

# Antrag auf Schulgeldermäßigung/Unterstützung durch den Förderverein für multilinguale Kinder



## Žádost o slevu/podporu spolku Förderverein für multilinguale Kinder

(alle nachfolgenden Daten werden vertraulich behandelt/všechna následující data jsou důvěrná)

Eingelangt am/došlo: .....

|                                                                                                                                                                                                             |                                         |                                                             |                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------|
| Nachname des Erziehungsberechtigten<br><i>Příjmení zákonného zástupce</i>                                                                                                                                   |                                         |                                                             |                        |
| Vorname des Erziehungsberechtigten<br><i>Jméno zákonného zástupce</i>                                                                                                                                       |                                         |                                                             |                        |
| Adresse (Straße, PLZ, Ort)<br><i>Adresa (ulice, směrovací číslo, město)</i>                                                                                                                                 |                                         |                                                             |                        |
| Telefon:                                                                                                                                                                                                    | E-Mail:                                 |                                                             |                        |
| Die Eltern des Schülers leben im gemeinsamen Haushalt?<br><i>Žijí rodiče ve stejné domácnosti?</i>                                                                                                          | <input type="radio"/> ja/ano            | <input type="radio"/> nein/ne                               |                        |
| Die Eltern des Schülers sind geschieden?<br><i>Jsou rodiče rozvedeni?</i>                                                                                                                                   | <input type="radio"/> ja/ano            | <input type="radio"/> nein/ne                               |                        |
| Ein Elternteil ist verstorben<br><i>Jeden z rodičů zemřel</i>                                                                                                                                               | <input type="radio"/> ja/ano            | <input type="radio"/> nein/ne                               |                        |
| Vermögen über EUR 5.000 vorhanden (ausgenommen Immobilie als Hauptwohnsitz)<br><i>Jmení přesahuje EUR 5.000 (kromě nemovitosti sloužící jako hlavní bydliště)</i>                                           | <input type="radio"/> ja/ano            | <input type="radio"/> nein/ne                               |                        |
| Anzahl der Kinder, die Schulen des Schulvereins besuchen<br><i>Počet dětí, které navštěvují školy školského spolku</i>                                                                                      |                                         |                                                             |                        |
| Nachnamen, Vornamen aller Kinder und Klasse, falls sie eine Schule des Vereines besuchen<br><i>Příjmení, jména všech dětí a třídu, pokud navštěvují školu spolku</i>                                        | Geburtsdatum:<br><i>Datum narození</i>  | Klassen Schule Komensky<br><i>třída ve škole Komenského</i> |                        |
|                                                                                                                                                                                                             |                                         |                                                             |                        |
|                                                                                                                                                                                                             |                                         |                                                             |                        |
|                                                                                                                                                                                                             |                                         |                                                             |                        |
|                                                                                                                                                                                                             |                                         |                                                             |                        |
|                                                                                                                                                                                                             |                                         |                                                             |                        |
|                                                                                                                                                                                                             |                                         |                                                             |                        |
|                                                                                                                                                                                                             |                                         |                                                             |                        |
| Einkünfte aller im gleichen Haushalt lebenden Personen, insb. beider Elternteile, oder Alimente <sup>1</sup><br><i>Příjmy všech osob žijících ve stejné domácnosti, především obou rodičů, nebo výživné</i> |                                         |                                                             |                        |
| Einkunftsbezieher<br><i>Odběratel příjmu</i>                                                                                                                                                                | Art der Einkünfte<br><i>Druh příjmů</i> | Zeitraum von – bis<br><i>V době od - do</i>                 | Betrag<br><i>Obnos</i> |
|                                                                                                                                                                                                             |                                         |                                                             |                        |
|                                                                                                                                                                                                             |                                         |                                                             |                        |
|                                                                                                                                                                                                             |                                         |                                                             |                        |
| Kurze schriftliche Begründung/Krátké písemné odůvodnění:                                                                                                                                                    |                                         |                                                             |                        |
|                                                                                                                                                                                                             |                                         |                                                             |                        |

Eine Ermäßigung ist erst nach schriftlicher Mitteilung durch den Schulverein bewilligt, bis dahin sind alle Zahlungsverpflichtungen einzuhalten.

Sleva školného bude udělena teprve po písemném vědomění školským spolkem, do té doby je třeba plnit platební povinnost.

Datum: .....

Unterschrift/podpis: .....

<sup>1</sup> siehe Rückseite/viz zadní stranu

Liebe Eltern, sehr geehrte Erziehungsberechtigte!

Das Schulgeld ist ein wesentlicher finanzieller Beitrag, um den Betrieb der Schule zu ermöglichen. Für Härtefälle bietet der Schulverein auf freiwilliger Basis eine Schulgeldermäßigung an. Voraussetzung für eine mögliche Schulgeldermäßigung ist, dass das Familieneinkommen nach Ausschöpfung aller möglichen Unterstützungsmaßnahmen (z.B. AMS, MA40 Mindestsicherung etc.) der öffentlichen Hand eine bestimmte Summe nicht übersteigt. Unterhaltspflichten nicht haushaltszugehöriger Elternteile sind zu berücksichtigen. Das Familieneinkommen ist nachzuweisen. Die Berechnung der Ermäßigung erfolgt in Anlehnung an den §12 des Schülerbeihilfegesetzes. Ein Anspruch auf eine Ermäßigung besteht nicht. Die Ermäßigung wird für ein Semester gewährt und ist für jedes Semester neu zu beantragen. Die Nachmittagsbetreuung in Realgymnasium ist nicht umfasst.

Dem Antrag auf Schulgeldermäßigung sind folgende Unterlagen beizulegen:

- aktueller Einkommensnachweis beider Eltern oder im gleichen Haushalt lebenden Personen (Einkommensteuerbescheid, Lohnzettel...), ersatzweise:
  - Nachweis für Wochen- oder Karenzgeld
  - Nachweis Alleinverdiener (wenn nur ein Elternteil erwerbstätig ist)
  - Nachweis für Witwen-/Witwer- und Waisenrenten
  - behördlich festgestellter Unterhalt/Alimente (wenn ein solcher festgesetzt ist)
  - Nachweis Beihilfebezug nach dem Arbeitsmarktförderungsgesetz (Arbeitslosengeld oder Notstandshilfe durch das AMS)
  - die Mindestsicherung wird vorausgesetzt, wenn keine abweisende Erklärung durch die MA40 vorgelegt wird.

Bei Neueintritt wird für die ersten drei Monate keine Ermäßigung gewährt. Wenn nicht alle frühere Forderungen des Schulvereines beglichen sind, kann ebenfalls keine Ermäßigung gewährt werden. Bis zur Verständigung über gewährte Ermäßigungen ist das Schulgeld zu entrichten und wird gegebenenfalls im Nachhinein gutgeschrieben.

Milí rodiče, vážení zákonní zástupci!

Školné je podstatný finanční příspěvek pro umožnění provozu školy. Pro výjimečné případy nabízí školský spolek dobrovolně slevu školného. Předpokladem je, že příjmy rodiny po vyčerpání všech veřejných podpor (v nezaměstnanosti – AMS, Mindestsicherung – MA 40 apod.) nepřesahuje určitý obnos. Výživovací povinnosti rodičů žijících mimo společné domácnosti se zohledňují. Doložit musíte rodinný příjem. Při výpočtu slevy se orientujeme na §12 Schülerbeihilfegesetz. Nárok na slevu není. Sleva se povoluje na jedno pololetí. Na druhé pololetí je netné požádat znovu. Na družinu v ralním gymnáziu sleva není.

K žádosti o slevu přiložte:

- aktuální doklad příjmu obou rodičů (výměr daní z příjmů, mzdový list apod.), náhradně:
  - doklad karenčních příjmů
  - doklad samoživitele
  - doklad vdovského/sirotčího důchodu
  - doklad k úředně vyměřeným alimentům (pokud jsou)
  - doklad o podporách v případě nezaměstnanosti (AMS, MA 40)
  - minimální zajištění (Mindestsicherung) předpokládáme pokud nepředložíte zamítnutí MA 40

První tři měsíce po příchodu není možné dostat slevu. Pokud nejsou všechny pohledávky školského spolku vyrovnané, rovněž není možné dostat slevu. Školné musí být uhrazeno až do oznámení o přiznaných slevách a případně bude započteno zpětně.